



**VIA
FRANCIGENA**
EUROPEAN ASSOCIATION

Cultural route
of the Council of Europe
Itinéraire culturel
du Conseil de l'Europe



Bari, li 18-10-2019
Prot.n. 1453/2019

Lettera di intenti

Tra:

Associazione Europea delle Vie Francigene
(per brevità AEFV)

e:

Association Internationale Via Francigena
(per brevità AIVF)

Premesso che:

La Via Francigena, per iniziativa dell'allora Ministero italiano del Turismo, ottiene la menzione di "Itinerario Culturale del Consiglio d'Europa" nel 1994 per l'importanza storica del pellegrinaggio nella formazione dell'identità e della cultura europea. La Via Francigena attraversa Inghilterra, Francia, Svizzera, Italia e Stato del Vaticano.

Consiglio d'Europa e Unione Europea sostengono gli Itinerari Culturali transnazionali per i valori che essi diffondono e per la capacità di promuovere dialogo interculturale, partecipazione democratica alla cultura, valorizzazione del patrimonio europeo, diversificazione dell'offerta turistica europea.

AEFV:

- È una associazione di Enti locali fondata nel 2001 a Fidenza (PR, Italia), cui aderiscono oggi 155 Comuni, Province e Regioni europee;
- nel 2007 ottiene l'abilitazione a "Réseau Porteur" della Via Francigena, divenendo organismo ufficiale, incaricato dal Consiglio d'Europa, per la valorizzazione e lo sviluppo dell'Itinerario europeo;
- svolge una funzione di coordinamento e di *governance* a tutti i livelli istituzionali – locale, regionale, nazionale, europeo – e mette in relazione le associazioni locali europee che concorrono a migliorare la fruibilità del percorso.

AIVF:

- è un'associazione privata, no-profit, di diritto svizzero, fondata a Martigny (Vallese) nel 1997 e con sede legale a Blonay-CH;
- dal 1998, gestisce un sito web in 4 lingue dedicato alla Via Francigena: www.francigena-international.org ed è *partner* dell'Istituto europeo degli Itinerari culturali;
- nel 2001 ha ottenuto il patrocinio della Santa Sede, del Ministero italiano dei Beni e Attività Culturali, del Ministero francese della Cultura e della Comunicazione e del Dipartimento Federale svizzero dell'Interno e ancora il *IX Premium Sancti Benedicti* del Rotary International;
- dal 2001 l'AIVF ha aiutato i pellegrini a percorrere la Francigena con circa 28 pubblicazioni sul tema: *VF europea*, *APP*, *Guide-Vademecum*, *Dormifrancigena* (elenco di strutture di accoglienza economiche), *Topofrancigena* (percorso storico pedonale di 2.000 km), ricerche storico-scientifiche con due volumi sul tema: S. Pellegrino e Borgo di Cesano. Ha inoltre dato vita al Centro di documentazione sulla Via Francigena e ad un Comitato scientifico accademico;

- dal 2001, ha promosso a livello europeo la divulgazione della Via Francigena con il primo logo europeo;
- dal 2001, ha organizzato, in collaborazione con la Città del Vaticano, l'accoglienza e la registrazione dei pellegrini muniti della credenziale con la consegna del *Testimonium*;
- dal 2003, ha creato per i pellegrini accessori dedicati e recanti il proprio marchio;
- nel 2004, assieme ad AEFV, ha ottenuto per la Via Francigena il certificato di "Grande Itinerario del Consiglio d'Europa".

Tutto ciò premesso:

AIVF, in ventidue anni dalla fondazione, ha ampiamente svolto il suo mandato operativo e riconosce ad AEFV, incaricata dal Consiglio d'Europa per la valorizzazione della Via a livello europeo e mondiale, l'energia e gli strumenti per la gestione e la valorizzazione dell'itinerario.

AEVF riconosce la fondamentale importanza del lavoro svolto da AIVF per valorizzare la Via Francigena e renderla un percorso internazionale di successo.

Le due associazioni ritengono fondamentale condividere il patrimonio di documentazione e di prodotti editoriali di AIVF e integrarlo nei canali di comunicazione ufficiali AEFV. In particolare, condividono la necessità di integrare le informazioni contenute nel portale AIVF e nelle pubblicazioni da essa prodotte dal 1997 a oggi e sostituire la credenziale proposta da AIVF con la credenziale ufficiale unica AEFV.

Nell' allegato A alla presente Lettera di Intenti è riportato il dettaglio del patrimonio documentale di AIVF, frutto della ricerca e degli studi storici, delle pubblicazioni, delle conferenze, dei prodotti multimediali e dei contatti stabiliti da AIVF dalla sua costruzione ad oggi.

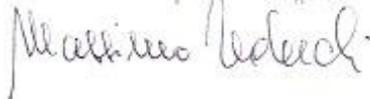
AEVF intende valorizzare, in accordo con i propri organi decisionali, il lavoro svolto da AIVF per ciò che concerne la ricerca storica e le relative proposte di varianti al percorso ufficiale della Via Francigena. Nell' allegato B è intracciabile il dettaglio delle varianti storiche frutto delle ricerche AIVF. Tali proposte di varianti storiche saranno fatte proprie da AEFV e discusse nelle opportune sedi associative.

AEVF riceve, a titolo di cessione gratuita, le tre applicazioni "Dormi Topofrancigena" e i suoi contenuti, impegnandosi, per quanto possibile, ad integrare le informazioni in essa contenute all'interno dell'applicazione ufficiale AEFV. Le applicazioni sono concepite principalmente per il supporto ai pellegrini stranieri (è in quattro lingue, dà la posizione del pellegrino sul percorso, fornisce una copertura adeguata dei punti di accoglienza).

AEVF desidera continuare un rapporto di collaborazione con gli odierni membri AIVF per relazioni internazionali, eventi e conferenze, approfondimenti scientifici e di ricerca storica/culturale sulla Via Francigena europea, augurandosi un'iniziativa annuale condivisa, secondo modi e luoghi da definire comunemente.

Bari, il 18.10.2019
sottoscritta e firmata in duplice copia.

Massimo TEDESCHI
 Presidente AEFV
 Associazione Europea Via Francigena



Adelaide TRIZZINI
 Presidente AIVF
 Association Internationale Via Francigena





VIA
FRANCIGENA
EUROPEAN ASSOCIATION

Cultural route
of the Council of Europe
Itinéraire culturel
du Conseil de l'Europe



ALLEGATO A

PATRIMONIO DOCUMENTALE AIVF 10.2019

Abbreviazioni VF (Via Francigena), AT (Adelaide Trezzini), CH (Svizzera), FR (Francia), DE (Germania)

Ricerca dal 1997 – Lettere dal 1998 - Progetti dal 1996 (in parte realizzati) – Interventi con ppt dal 2000
http://francigena-international.org/it_IT/research-since-1997/
http://francigena-international.org/it_IT/archives-since-1998/

1996

La Route de Sigeric de la Manche aux Alpes presentato al C. d'E. (M. Thomas-Penette)

1997-2003 Promosso Rete di Studi universitari sulla VF

1997-2010 Rete di monumenti sulla VF da salvare o preservare (IT, CH, FR), Suggestioni per ricerche storiche. Curiosità (IT, CH,FR)

1998

Corso *Patrimoine et Tourisme* Formation Continue dell'Uni-Ginevra su iniziativa di A.T.

2001

Projet pour la réalisation de la Via Francigena (francese)

Rete free-francigena di musei e monumenti sulla VF gratuiti per pellegrini

Proposta presentata all'IEIC di un Parco culturale della VF in Valdelsa-Toscana- territorio-strada: AIVF + Italia Nostra 12.2001

Borghi di ponte sulle grandi vie di pellegrinaggio medievale: Centro Studi Romei-FI

Guide médiéval de la Via Francigena du GSB à St-Maurice

2003

Rete uni-francigena di università europee interessate alla VF; comitato VF accademico permanente

2004

Rete per la salvaguardia + riabilitazione di siti e monumenti

Progetto interregionale Via Francigena per la Regione Lazio

2008

Thèmes et priorités d'actions d'un thème présenté au C.de l'E. en vue d'une habilitation pour la VF

2011-2012

Proposta teatrale di AIVF + Jobel Teatro: *La Strada Pellegrino-il viaggio di Rahere*

2013-2017

Individuare e far rivivere *La Via Francisca del Lucomagno* da Costanza (DE) a Pavia

2016-2017 AVFAL (Ass. VF Alta Lunigiana) + AIVF: individuare, riabilitare e far rivivere la VF Montelungo (XXXII mansio Sigerico) - Pontremoli

Newsletter agli Amici della VF dal 1998 (francese, italiano, tedesco, inglese)

Stampa + Radio "AIVF" internazionale dal 1996 (IT, CH, FR) http://francigena-international.org/it_IT/presse-seit-1996/

Presentazione dal 1995:

momenti salienti di AIVF http://francigena-international.org/it_IT/presentation-depuis-1995/

Contatti e collaborazioni internazionali con istituzioni, enti pubblici, privati, religiosi di UK, F, CH, IT

Contatti e collaborazione con Cd'E + IEIC (Istituto Europeo itinerari Culturali): AIVF partner 1998-2003

Contatti e collaborazione con lo SCV (Stato della Città del Vaticano) e con il Vicariato per realizzazione del Testimone e accoglienza.

Contatti, incontri con TUTTE le associazioni di turismo pedestre interessate alla VF dal 1999 (IT, CH, FR)

Contatti, incontri con Massimo Tedeschi (fondatore della AEVF) dal 2001

Siti web AIVF 1998, 2003, 2008, 2015

Shop online con articoli che promuovono i simboli del pellegrinaggio romeo, pubblicazioni, e-book VF da Londra a Roma (italiano e/o francese, tedesco, inglese) dal 2000

<https://shop.francigena-international.org/it/>

Pellegrini:

Raccolta di diari dal 1999 http://francigena-international.org/it_IT/vf-pilgrims-canterbury-rome-on-foot/, di blog

Registro dei Pellegrini della VF alla Basilica di San Pietro

Consigli verbali, scritti, aiuto prima e durante il pellegrinaggio a 3.000 aderenti e all'incirca 3 volte tanti futuri pellegrini in 4 lingue grazie ai collaboratori nazionali (FR, CH, IT)

Pubblicazioni 1999-2019

1999 Cartoline postali VF Città del Vaticano-Ufficio Filatelico con documentation fornita da AIVF

a) Pieghevoli AIVF

1997, 2005 in 4 lingue F-I-GB-D, 2007 4 lingue F-I-GB-D

2000 Cartoline pubblicitarie per la Guide-Vademecum GSB - Roma

2005 Manifesto AIVF

2013 Pieghevole *Ivrea –Santhia variante "romana" a sud del lago di Viverone*

2013 Pieghevole *"ToPoDorMi-francigena de Sigeric Sarzana-Luni- Pietrasanta "*

2014 *La Via Francisca del Lukmanier / Lucomagno via Locarno*

2017 *La Via Francisca del Lukmanier / Lucomagno via Varese*

2019 Varianti storiche: la VF romana Ivrea-Santhia, La VF di Montelungo, La VF di S.Antimo e Abbadia SS, Percorso storico variante dei Laghi

b) Guide e pieghevoli ToPoDorMi-francigena

2000 *Guide-Vademecum dal Gran San Bernardo a Roma* (italiano)

2002 *Guide-Vademecum de Londres au Grand St-Bernard et raccord* (inglese-francese)

2003 *Guide-Vademecum Gran San Bernardo a Roma* (italiano) 2° ed.

2005 *Topofrancigena B dal Gran S.-Bernardo a Roma* . (schede cartografiche)

2006 *Topofrancigena A. de Canterbury au Grand St-Bernard* (schede cartografiche)

2007 *Topofrancigena B dal Gran S.-Bernardo a Roma* (schede cartografiche, segni convenzionali in 3 lingue)

2006 *Dormifrancigena B dal Gran S.-Bernardo a Roma* (pieghevole a 7 ante con alloggi possibili, segni convenzionali in 5 lingue)

2007 *Dormifrancigena A de Canterbury au Grand St-Bernard*

2009 *Dormifrancigena B dal Gran S.-Bernardo a Roma* 2° Ed.

2010 *Dormifrancigene –CH Pontarlier /Basel-Grand St-Bernard*
Topofrancigene –CH VF di Nikulas 1154 da Basel a Vevey

2011 *Dormifrancigena B dal Gran S.-Bernardo a Roma* 3° Ed.

2012 *Dormifrancigena B dal Gran S.-Bernardo a Roma* 4° Ed.

2014 *Dormifrancigena B dal Gran S.-Bernardo a Roma* 5° Ed.

2016 *Dormifrancigena B dal Gran S.-Bernardo a Roma* 6ª Ed.

2018 *Dormifrancigena B dal Gran S.-Bernardo a Roma* 7° Ed.

2019 *Dormifrancigena B dal Gran S.-Bernardo a Roma* pdf scaricabile

c) Prodotti promozionali per pellegrino romeo dal 2003:

gagliardetti, stemmi, medaglioni con chiave di S. Pietro

d) Pubblicazioni e guide VF

2005 *La Via Francigena - Manuele di Norme per la Segnaletica europea* con patrocinio della Regione Lazio e del Consiglio d'Europa (italiano)

2009 *San Pellegrino tra Mito e Storia /Luoghi di culto in Europa*, pp 175 Ed. Gangemi-Roma a cura di Adelaide Trezzini con introduzione di Franco Cardini, presentazioni Roma, Gualdo Tadino –PG, Lugano, Parigi.

2011 *La Via del Pellegrino-Itinerario della VF di Sigerico "Variante dei Laghi"* a cura del XX Municipio e AIVF

2012 *Cesano borgo fortificato sulla Via Francigena*, pp 112 Ed. Gangemi-Roma a cura di Adelaide Trezzini e Luisa Chiumenti con introduzione di Franco Cardini

-*La via Francigena de Sigeric en Italie* a cura di Adelaide Trezzini e altri, roadbook e cartografie–dal Gran San Bernardo a Roma- pp.200 Ed. Lepère-F Febbraio 2012

2013 *La via Francigena de Sigeric – De Pontarlier au GSB* ed. Mon village-CH Luglio pp. 72

La via Francigena de Sigeric – De Pontarlier au GSB inglese /tedesco **e-book** scaricabile

2014 *Via Francigena Pilgrim trail Canterbury to Rome 2. the Great St-Bernard pass to Rome*: Alison Raju con collaborazione AIVF Ed. Cicerone-UK pp 326

e) Applicazioni VF

2015

Dormi Topo Francigena I (GSB-Piacenza)

Dormi Topo Francigena II (Piacenza – s.Gimignano)

Dormi Topo Francigena III (S.Gimignano – Roma)

2018-19

Dormi Topo Francigena I (GSB-Piacenza)

Dormi Topo Francigena II (Piacenza – s.Gimignano)

Dormi Topo Francigena III (S.Gimignano – Roma)



VIA
FRANCIGENA
EUROPEAN ASSOCIATION

Cultural route
of the Council of Europe
Itinéraire culturel
du Conseil de l'Europe



ALLEGATO B

INDICE DELLE VARIANTI STORICHE DOCUMENTATE E PROMOSSE DA AIVF

FRANCIA

Pas-de-Calais Route de la Leulène: Guînes–Tournehem–Wisques: 34,5 km

SVIZZERA

1. Orbe – Goumens–le Jux – St-Barthélémy - Etagnières – Lausanne: 33 km
2. Ollon – Bex – St-Maurice: 11,8 km
3. La Via Francisca del Lucomagno: Costanza -Pavia

ITALIA

dal GSB a Piacenza

A. varianti minori

1. Valle d'Aosta: Beriaz- Castello di Issogne - Arnad: 11,4 km
2. Donnas – Pont-St-Martin : route des Vignobles 4 km
3. Lombardia Prov. Pavia: Tromello – Madonna della Bozzola – Zerbolo – Pavia: 29,6km
4. Chignolo Po - Corte Andrea – Piacenza : argine sin. Lambro + argine sin. Po 32,8km

B. variante romana principale

5. Ivrea – Azeglio – Alice Castello - Santhia 32,5 km

da Piacenza a S. Gimignano

A. varianti minori

1. Fiorenzuola – Castelnuovo Fogliani – Oppi –Fidenza: 17,4 km
2. Costamezzana – Cella – Medesano: 8,8 km (senza guado)
3. Ciclo-pedonale Pontremoli – Terrarossa: 28,4 km

B. varianti principali

4. Passo del Righetto – Montelungo – Succisa – Mignegno – Pontremoli: 14,9km
5. Sarzana – Parco regionale della Magra (porto di S. Maurizio IX-XII) – Luni archeologica – Avenza – Lungomare – via Romana – Montignoso: 25,8km

Da S. Gimignano a Roma

A. varianti minori

1. Cuna – Monteroni d'Arbia - Lucignano d'Arbia
2. Torrenieri – S. Quirico d'Orcia

B. varianti principali

- C. Buonconvento – Montalcino – Castelnuovo dell'Abate (abbazia S. Antimo): 23 km
- D. Castelnuovo dell'Abate (abbazia S. Antimo) – Abbadia SS.: 28 km
- E. S. Quirico d'Orcia – via della Casellona – guado Orcia – Gallina – Cassia dismessa -Campiglia d'Orcia – Abbadia SS: 30,3km
- F. Monterosi – lago di Bracciano – lago di Martignano – Cesano - Isola Farnese: 31 km